

# 新俄汉词典

辽宁大学外语系  
《新俄汉词典》编写组编

辽宁人民出版社

1984年·沈阳

# 新俄汉词典

Xin e han Ci dian

辽宁大学外语系《新俄汉词典》编写组编

---

辽宁人民出版社出版 辽宁省新华书店发行  
(沈阳市南京街6段1里2号) 沈阳新华印刷厂印刷

---

字数: 3,900,000 开本: 787×1092 $\frac{1}{2}$  印张: 66 $\frac{1}{4}$  插页: 4  
印数: 1—51,000

1984年6月第1版

1984年6月第1次印刷

---

责任编辑: 沈秀英

插图: 韩建德

美术编辑: 广凯

责任校对: 廖辞

封面设计: 赵多良

---

统一书号: 17090·30

定价: 12.60元

# 目 录

使用说明 .....	1
------------	---

## 附表:

一 名词变格表.....	4
二 形容词变格表.....	6
三 数词变格表.....	7
四 代词变格表.....	9
五 略语表 .....	14
六 俄语字母表 .....	15

正文 .....	1—205L
----------	--------

附图 .....	2052
----------	------

## 附录:

一 常用缩写词.....	2061
二 地名表 .....	2070
三 常用俄罗斯人名表 .....	2089
四 化学元素表.....	2092
五 计量单位表.....	2094

## А

**а<sup>1</sup>** [连] ① [对别] 而, 可, 却; 但是; 而是 (表示对立、不一致、对比) Он поёхал, а я остёлсь. 他走了, 我却留了下来. Рабóта кóнчилась, а рабóчие не расхóдятся. 工作结束了, 可是工人们还没有散去. Пиши перóм, а не карандашóм. 要用钢笔写, 不要用铅笔写. Мир безусловно пойдёт к свёту, а не к мрáку. 世界肯定是走向光明, 而不是走向黑暗. ② [接续] 而, 而是; 就, 那么 (表示内容连续). На горé дом, а под горóй ручей. 山上有一所房子, (而)山下有一条小溪. Он зánят, а потому и не пойдёт в театр. 他很忙, 因此就不去看戏了. Мы поёхали на выставку, а с выставки в шкóлу. 我们先参观了展览馆, 然后又由展览馆上学校去了. Что ты сегоднóя дёлаетшь? а зóвтра? 你今天做什么? 那明天呢? ③ [接续] (用在句子开头, 以加强语气, 常与代词、副词或其他连接词连用) 可, 可是, 那么. А знáешь, о чём я думáю? 可你知道我在想什么吗? А ты видел эту картинóу? 你可见过这幅画? А клáссный руководитель как? 那么班主任怎么样呢? А мы не поняли! 可我们没懂啊! А мы не прóтив! 可我们并不反对呀! **А (не) то...** 1) [连] 否则; 不然 (的话). Спеши, а то (或 а не то) опоздáешь. 快点, 不然你要迟到了. 2) [连] 而事实上; 其实. Ёсли бы было так, а то всё наоборот. 如果这样就好了, 但实际上却完全相反. 3) [连] 因为. Закрóй окнó, а то дует. 关上窗子吧, (因为)有过堂风. 4) (用作语) <俗> 或者, 或许. Ёсли скýчно, то приезжай ко мне, а не то так и прóсто пришлй за мной. 要是闷得慌, 就到我这儿来吧, 或者干脆派人来找我. 5) (用作语) <俗> (与疑问代词、代副词连用, 表示肯定) 当然, 完全如此. 6) (用作语) <俗> (用于表示拒绝之后又同

意) 要不然...也行. — Не сходíть ли за ними? — Нет, не нáдо. А то, пожалуй, сходи. “要不要去找他们?” “不, 不必了. 要不然, 你去一趟也行!” 7) (用作语) <俗> 要不就...吧 (表示劝说、祝愿). А не то пóжили бы здесё, маменька. 妈妈, 要不您就在这儿住上一个时期吧!

**а<sup>2</sup>** [语] <口语> ① [祈使] (用在重复使用的呼语之前, 以引起注意) 喂, 啊, 呀 Ребóята, а ребóята! Кудá вы? 小伙子们, 喂, 小伙子们! 你们上哪儿去呀? ② [疑问] 啊, 怎样, 好吗 (表示追问、惊异、赞叹). Что ты сказа́л, а? 你说什么, 啊? Пойдём гуля́ть, а? 我们去散步吧, 好吗? — Почему ты не отвечаешь? — А? Что такóе? “你为什么 不回答?” “啊? 怎么回事?”

**а<sup>3</sup>** [感] (常发展成较长的声音, 书写时用 а-а-а 或 а-а-а-а 等表示) 啊, 哦; 哎呀; 喂 (可用不同的语调表示惊讶、喜悦、不满、恐惧、失望、痛苦等情感). А, ёто он! Да, пóмню, пóмню. 啊, 这是他呀! 是的, 记得, 记得. А-а-а! Андрóй! Наконéц-то вы к нам пришлй! 啊! 安德烈! 您到底来了! А-а-а! Что я сдёлал! 哎呀! 我这是干了些什么呀!

**а...** [前缀] (用在带外来词根的词中) 表示 “不”、“非”之意, 如: аномáльный 反常的, 不正常的. алогичный 不合逻辑的. аморáльность 不道德.

**абажур** [阳] 灯罩. шёлковый ~ 丝绸灯罩.

~ для настóльной лампы 台灯灯罩.

**аббат** [阳] ① 男修道院院长. ② (法国) 神甫, 教士.

**аббатство** [中] 修道院.

**аббревиатура** [阴] <书面语> ① 缩写; 缩写词 (如: исполком 执委会. ЦК КПК 中共中央. ООН 联合国). ② (省) 略语 (如: см. = смотри (参) 见. и т. д. = и так дáлее 等等).

**аберрация** [阴] <书面语> 偏差, 差错.

**абза́ц** [阳] ① (印刷或书写中的行首)空格, сделать ~ (或 начать с ~а) 提行. ② (文章的)自然段. разделить на ~ы 分成段. начать писать со следующего ~а 从下段开始写. Читайте ~ за ~ем, фразу за фразой. 请逐段逐句地读.

**абисси́нец, -ница** [阳] 阿比西尼亚人(埃塞俄比亚人的旧称). || **абисси́нка**, 复二 -нок [阴].

**абисси́нский** [形] 阿比西尼亚(人)的.

**абитури́ент** [阳] ① <旧>中学应届毕业生. ② 升大学的人. || **абитури́ентка**, 复二 -ток [阴]. 「容词.

**абитури́ентский** [形] абитури́ент 的形

**абоне́мент** [阳] 定期使用权; (定期有效的)票(或证、券). ~ на пользование телефо́ном 电话使用权. межбиблиотечный ~ 馆际借书证. ~ в теа́тр 多次有效的戏票. ✦ **Сверх абоне́мента** 预约以外; 额外.

**абоне́ментный** [形] абоне́мент 的形容词.

**абоне́нт** [阳] 订户; 用户. ~ телефо́нной се́ти 电话用户.

**абоне́нтный** [形] 订户的; 用户的; 为订户(或用户)服务的. ~ отде́л 订户(或用户)服务科.

**абони́ровать, -рую, -руешь; - рованный** [完, 未] что <旧> 预购; 预订; 包, 预定专用(一定时期). ~ ло́жу в теа́тре 在剧院包一个定期包厢.

**абони́роваться, -руюсь, -руешься** [完, 未] на что <旧> 预购; 预订; 办理长期票(或证、券).

**аборда́ж** [阳] 接舷战. ✦ **Брать (或 взять) на аборда́ж** 用接舷战攻击(敌船).

**аборда́жный** [形] аборда́ж 的形容词.

**абориге́н** [阳] <书面语>土著.

**аборт** [阳] <医> 流产; 堕胎. иску́ственный ~ 人(工)流(产) сделать ~ 堕胎.

**аборти́вный** [形] ① <医> 顿挫的. ~ ме́тод 顿挫疗法. ~ые сре́дства 顿挫剂; 堕胎剂. ② <生物> 教育的, 发育不全的. ~ые органы расте́ний 教育的植物器官.

**абрази́в** [阳] 磨料.

**абрази́вный** [形] 磨料的; 用磨料制的. ~ инструме́нт 磨具, 研磨器械.

**абракада́бра** [阴] <书面语> 一堆毫无意义的词.

**абре́к** [阳] (高加索归并俄国时期)反沙俄的山民.

**абрикóс** [阳] ① 杏树. ② 杏.

**абрикóсный** [形] 杏的; 杏制的.

**абрикóсовый** [形] ① 杏树的; 杏的; 杏制的. ~ое де́рево 杏树. ~ое варе́нье 杏子酱. ② 象杏(一般)的. ~ запа́х 杏味. ~ цвет 杏(黄)色. 「周线.

**абрис** [阳] <书面语> 轮廓, 外形; 轮廓图.

**абсенте́изм** [сэнтэ] [阳] <书面语> (资本主义国家中的)缺席主义, 缺席抵制, 弃权主义.

**абсолю́т** [阳] <书面语> ① 绝对(指精神、思想); 上帝, 神. ② 绝对化. возвести́ (что) в ~ 使...绝对化. 「度.

**абсолюти́зм** [阳] (君主)专制政体, 专制制 **абсолюти́стский** [сск] [形] абсолюти́зм 的形容词.

**абсолю́тный, -тен, -тна** [形] ① 绝对的; 无条件的(与 относительный 相对). ~ая исти́на 绝对真理. ~ прирóст насе́ления 人口绝对增长率. Противорéчие явля́ется всеобщим, ~ым. 矛盾是普遍的、绝对的. ② 完全的, 十分的. ~ое неве́жество 完全无知. ~ая тишина́ 十分寂静. ~ое согла́сие 完全同意. Больно́му ну́жен ~ поко́й. 病人需要绝对安静. || **абсолю́тно**. ✦ **Абсолю́тно**

**абсолю́тно** 绝大多数; 绝对多数. **Абсолю́тная величина́ действите́льного числа́** <数> 绝对值. **Абсолю́тная мона́рхия** 君主专制政体. **Абсолю́тный нуль** <理> 绝对零度(约为 -273.16°C). **Абсолю́тный слух** 绝对听觉(用听觉正确确定任何音调的能力).

**Абсолю́тный чемпио́н** 绝对冠军.

**абстраги́ровать, -рую, -руешь; - рованный** [完, 未] что <书面语> 把...抽象出来; 使抽象化.

**абстраги́роваться, -руюсь, -руешься** [完, 未] от чего <书面语> 由...抽象出来; 抽象化.

**абстра́ктный, -тен, -тна** [形] 抽象的(与 конкретный 相对). ~ое по́нятие 抽象

概念。～ое мышление 抽象思维。～ой истины нет, истина всегда конкретна. 抽象的真理是没有的, 真理总是具体的。|| абстрактно. || абстрактность〔阴〕。

**абстракционизм**〔阳〕抽象主义, 抽象派。  
**абстракционист**〔阳〕抽象派艺术家。|| абстракционистка, 复二-ток〔阴〕。

**абстракционистский**〔ск〕〔形〕抽象主义的, 抽象派的。

**абстракция**〔阴〕①抽象, 抽象法。С помощью ~и образовались все научные понятия. 所有科学概念的形成都借助于抽象。②抽象概念, 理论概括。~ материальных веществ 物质的抽象概念。Научная ~ верно и полно отражает природу. 科学的抽象(概念)正确而完整地反映着自然。

**абсурд**〔阳〕谬论, 荒谬。полнейший ~ 荒谬绝伦。довести (что) до ~а 使...达到荒谬的程度。Это — верх ~а! 这纯属荒诞无稽之谈!

**абсурдный**, -день, -дна〔形〕荒谬的。~ вывод 荒谬的结论。~ое мнение 荒谬的意见。|| абсурдно. || абсурдность〔阴〕。

**абсцесс**〔阳〕〈医〉脓肿。

**абсцисса**〔阴〕〈数〉横坐标。

**абхаз**, -а 或 **абхазец**, -ца〔阳〕阿布哈兹人(阿布哈兹苏维埃社会主义自治共和国的基本居民)。|| абхазка, 复二-зок〔阴〕。

**абхазский**〔形〕阿布哈兹(人)的。

**абы**〔连〕〈俗〉只是要, 不过要, 只求。Дам тебе помбшника, ~ скорее сделали. (我)给你一个助手, 只是要快点做完。◇ **Абы как** 〈俗〉马马虎虎, 随随便便。

**авангард**〔阳〕①〈军〉前卫。②〈转〉(开路)先锋; 先锋队。~ пролетариата 无产阶级的先锋队。~ революции 革命的开路先锋。◇ **В авангарде** 打先锋; 在最前列。

**авангардизм**〔阳〕〈艺〉先锋主义, 先锋派。

**авангардист**〔阳〕先锋派艺术家。

**авангардистский**〔ск〕〔形〕① авангардизма 的形容词。~ое искусство 先锋派艺术。② авангардист 的形容词。

**авангардный**〔形〕①〈军〉前卫的。~ бой 前卫战。②〈转〉先锋(队)的。~ая роль коммунистов 共产党员的先锋作用。

**аванзал**〔阳〕(大厅的)前厅。

**аванзальный**〔形〕аванзал 的形容词。

**аваналожка**〔阴〕包厢入口处的小屋。

**аванпорт**〔阳〕外港。

**аванпост**〔阳〕〈军〉前哨; 前哨基地。

**аванпостный**〔形〕аванпост 的形容词。~ая служба 前哨勤务。

**аванс**〔阳〕预付; 预付款。выдать ~ 预付。получить ~ 预支。◇ **Делать авансы кому**〈口语〉对...表示好感; 鼓励...接近自己(指女人对男人)。

**авансировать**, -рую, -руешь; - рованный〔完, 未〕кого-что 给...垫款, 向...提供预支款。~ предприятие 预付给企业用款。~ капитальное строительство 为基本建设提供预支款。

**авансовый**〔形〕аванс 的形容词。

**авансом**〔副〕作为预付; 〈转, 谚〉预先(地)。получить ~ сто рублей 预支一百卢布。сделать ~ выговор 预先训斥一顿。

**авансцена**〔阴〕舞台前部。

**авантюра**〔阴〕冒险(活动), 盲动。военная ~ 军事冒险。пускаться в ~ы 轻举妄动。толкать (кого) на политическую ~у 怂恿...进行政治冒险。

**авантюризм**〔阳〕冒险主义, 盲动主义; 冒险性, 盲动性。военный ~ 军事冒险主义。политический ~ 政治盲动主义。впасть в ~ 陷入盲动性。

**авантюрист**〔阳〕冒险主义者, 盲动主义者; 冒险家, 投机家。|| аванюристка, 复二-ток〔阴〕。

**авантюристический**〔形〕冒险主义的, 盲动主义的; 冒险的, 盲动的。~ая политика агрессоров 侵略者的冒险主义政策。авантюристичный, -чен, -чна〔形〕冒险的, 盲动的。

**авантюристский**〔ск〕〔形〕авантюрист 的形容词。

**авантюрный**, -рен, -рна〔形〕①冒险的, 盲动的。~ое предприятие 冒险的事业。~ая затея 冒险的举动。②惊险的。~ роман 惊险小说。~ая кинокартина 惊险(影)片。|| аванюрность〔阴〕。

**аварец**, -рца〔阳〕阿瓦尔人(达格斯坦苏维埃社会主义自治共和国居民的一部分)。

- # аварка, 复二-рок [阴].
- аварийность** [阴] (机器等的) 事故, 故障; 失事; 事故率. борьба с ~ью на транспорте 防止运输事故.
- аварийный** [形] 失事的, 遇险的; 抢险的, 应急用的. ~ сигнал 失事信号. ~ая служба 抢险工作. ~ая машина 抢修车.
- аварийщик** [阳] <口语> ① 担任抢险的工作人员. ② 常出事故的工作人员.
- авария** [阴] ① 事故, 故障; 失事, 遇险. морская ~ 海事. ~ с самолётом 飞机失事. пробег без ~ий 安全行车. вызывать ~ию 引起事故. потерпеть ~ию 遇险, 失事. ② <转> 挫折, 不幸, 失败.
- аварский** [形] 阿瓦尔(人)的.
- авгиев, -а, -о, -ы** [形]: авгиевы конюшни (见 конюшня).
- август** [阳] 八月.
- августовский** [形] 八月的.
- авиа...** (复合词前一部分) 表示“航空”、“飞机”之意, 如: авиадвигатель 航空发动机 авианписьмо 航空信. авиасвязь 航空通讯(联络). авиаспорт 航空体育(运动).
- авиабаза** [阴] 空军基地; 航空基地.
- авиабензин** [阳] 航空汽油.
- авиабилёт** [阳] 飞机票.
- авиабомба** [阴] 空投炸弹, 航空炸弹.
- авиадесант** [阳] 空降兵(部队).
- авиазавод** [阳] 飞机制造厂.
- авиакарта** [阴] 航空地图, 飞行地图.
- авиаконструктор** [阳] 飞机设计师.
- авиакосмический** [形] 航空航天的, 航空宇航的. ~ летательный аппарат 航空航天器.
- авиалиния** [阴] 航(空)线.
- авиамоделлизм** [дэ] [阳] 航空模型制造; 航空模型运动.
- авиамоделлист** [дэ] [阳] 航空模型制造者; 航空模型运动员.
- авиамодель** [дэ] [阴] 航空模型.
- авиамоделльный** [дэ] [形] 航空模型(制造的). ~ые соревнования 航空模型比赛. ~ кружок 航空模型小组.
- авианосец, -ца** [阳] 航空母舰.
- авиаохрана** [阴] 空中警戒; 空中警戒队.
- авиапассажир** [阳] 飞机乘客.

- авиапочта** [阴] ① 航空邮政. ② 航空邮件.
- авиаприбор** [阳] 航空仪表.
- авиапромышленность** [阴] 航空工业.
- авиаразведка, 复二-док** [阴] 空中侦察; 航空勘测.
- авиасъёмка, 复二-мок** [阴] ① 航空测量, 航空勘测. ② 航空摄影.
- авиатор** [阳] 飞行员.
- авиаторский** [形] 飞行员的.
- авиатранспорт** [阳] 空中运输, 空运.
- авиатрасса** [阴] 航(空)线, 固定航(空)线.
- авиационный** [形] авиация 的形容词. ~ая промышленность 航空工业. ~ые приборы 航空仪表.
- авиация** [阴] ① 航空(事业); 航空学; 飞行术. развитие ~ии 航空事业的发展. теория ~ии 航空理论. отец ~ии 航空之父. ② 机队; 航空兵. гражданская ~ 民用航空, 民航. военная ~ 军用航空, 空军. ~ военно-морских сил 海军航空兵.
- авиачасть, 复-и, -ей, -ям** [阴] 航空兵部队, 空军部队; 飞行队.
- авиашкола** [阴] 航空学校.
- авитаминоз** [阳] 维生素缺乏症.
- авитаминозный** [形] 维生素缺乏症的.
- авось** [语] <口语> 也许, 或许. ~ да небось 得过且过. Позвони́ ему́, ~ он дома. 给他打个电话, 也许他在家. ✎ На авось <口语> 靠侥幸; 碰运气.
- авоська, 复二-сек** [阴] <口语> (装东西用的) 网线袋, 网兜.
- аврал** [阳] ① (全体船员出动的) 紧急工作. ② <转, 口语> (全体人员参加的) 突击工作.
- авральный** [形] аврал 的形容词.
- австралиец, -ийца** [阳] 澳大利亚人; 澳洲人. || австралийка, 复二-иек [阴].
- австралийский** [形] 澳大利亚(人)的; 澳洲(人)的.
- австриец, -ийца** [阳] 奥地利人. || австрийка, 复二-иек [阴].
- австрийский** [形] 奥地利(人)的.
- автаркия** [阴] <书面语> ① (帝国主义国家为进行侵略战争而推行的) 经济孤立政策. ② 经济孤立制度.
- авто**<sup>1</sup>... (复合词前一部分) 表示“汽车”之

意,如: автодеталь 汽车零件. автовокзал 长途汽车站. авторефрижератор 冷藏汽车.

**авто**<sup>2</sup>... (复合词前一部分)表示1)“自动”之意,如: автодоение 自动挤奶, автокартограф 自动(地图)制图仪. 2)“自动推进”、“自(己)行(走)”之意,如: автовагон 动车. автогрейдер 自动平路机.

**авто**<sup>3</sup>... (复合词前一部分)表示“本身”、“本人”之意,如: автогамия 自体繁殖. автогравюра 自画自刻的版画.

**автобаза** [阴] 汽车运输公司; 汽车场; 汽车总站.

**автобиографический** [形] 自传的; 自传体的. ~ роман 自传体小说.

**автобиографичный**, -чен, -чна [形] 自传性的, 自述性的. ~ая повесть 自传性的中篇小说. || **автобиографичность** [阴].

**автобиография** [阴] 自传.

**автоблокировка** [阴] <铁路>自动闭塞(装置); 自动闭塞系统.

**автоблокировочный** [形] <铁路>自动闭塞的. ~ое устройство 自动闭塞装置.

**автоброневик**, -а [阳] 装甲汽车.

**автобус** [阳] 公共汽车; 大客车 междугородный ~ 长途公共汽车. пригородный ~ 郊区公共汽车. заводской ~ 工厂自用大客车 ~ прямого сообщения 直达公共汽车. ехать ~ом (或 на ~е) 乘公共汽车.

**автобусный** [形] автобус 的形容词 ~ая остановка 公共汽车站.

**автовесы**, -ов [复] 地衡, 地磅, 汽车磅

**автоветеран** [阳] 旧式汽车

**автогенный** [形]: автогенная сварка. автогенная резка = газовая сварка, газовая резка (见 газовый<sup>1</sup>).

**автограф** [阳] 手稿, 真迹; 亲笔题名, 亲笔题词, пушкинские ~ы 普希金手稿.

**автографический** [形] автограф 的形容词.

**автогужевой** [形] 汽车和畜力车的. ~ транспорт 汽车和畜力车运输.

**автодегазатор** [ø] [阳] (清除毒气、放射性污染的)消毒汽车.

**автодиспетчер** [阳] 自动调度机, 自动调度装置. ~ [的人员].

**автодорожник** [阳] 修筑(或管理)公路

**автодорожный** [形] 公路工程的. ~ое дело 公路工程. ~ техникум 公路工程学校.

**автодрезина** [阴] 自动道车, 摩托道车, 内燃机轨道车.

**автозавод** [阳] 汽车制造厂.

**автозаводский** 或 **автозаводской** [形] 汽车制造厂的.

**автозаправочный** [形]: автозаправочная станция 汽车加油站.

**автозаправщик** [阳] 加注车, 加油车.

**автоинспектор** [阳] 汽车监理员, 汽车行车监督员.

**автокар** [阳] 自动搬运车.

**автоклав** [阳] 压热器, 高压釜; 压力锅; 高压灭菌器.

**автоколónна** [阴] 汽车纵队.

**автокран** [阳] 起重汽车.

**автол**, -а 或 -у [阳] 汽车润滑油, 车用机油.

**автолавка**, 复二 -вок [阴] <口语>流动售货汽车. ~ [的].

**автоловый** [形] 汽车润滑油的, 车用机油

**автолюбитель** [阳] (持有驾驶证的)非职业(汽车)驾驶员, 汽车驾驶爱好者.

**автомагистраль** [阴] 公路干线, 汽车干线.

**автомат** [阳] ① 自动机; 自动装置. билетный ~ 自动售票机. телефон-~ 自动电话(机). станки-~ы 自动车床. ~ включения 自动开关. ② 自动枪, 冲锋枪. ③ <口语>自动电话间.

**автоматизировать**, -рую, -руешь; -рованный [完, 未] что ① 使自动化. ~ производственный процесс 使生产过程自动化. ② 使成为机械般的; 使成为不由自主的. || **автоматизация** [阴].

**автоматизироваться**, -руется [完, 未] 成为机械的; 成为不由自主的. || **автоматизация** [阴].

**автоматизм** [阳] (行为、动作的)机械性; 不由自主.

**автоматика** [阴] ① 自动化(学科); 自动化技术. ② 自动机械, 自动装置.



**автоматический**〔形〕①自动的。～ тормоз 自动制动器。～ая телефонная станция 自动电话局。～ая линия 自动作业线。②机械的；不由自主的。|| **автоматически**。

**автоматичный**, -чен, -чна〔形〕机械的；不由自主的。Это движение совершенно ~чно. 这一动作完全是不由自主的。|| **автоматично**。|| **автоматичность**〔阴〕。

**автоматный**〔形〕自动枪的；冲锋枪的。

**автоматчик**〔阳〕①管理自动机械的工人。②自动枪手，冲锋枪手。|| **автоматчица**〔阴〕见①解。

**автомашина**〔阴〕= автомобиль. легковая ~ 轿车. командирская ~ 指挥车. поливальная ~ 洒水车。

**автомобилестроение**〔中〕汽车制造(业)。

**автомобилизм**〔阳〕汽车事业；汽车运动。

**автомобилист**〔阳〕汽车专业人员；汽车运动员。|| **автомобилистка**, 复二-ток〔阴〕。

**автомобиль**〔阳〕汽车。грузовой ~ 载重汽车, 卡车. легковой ~ 轿车。~ высокой проходимости 越野汽车。ехать на ~е 乘坐汽车。

**автомобильный**〔形〕汽车的。~ транспорт 汽车运输 ~ая шина 汽车轮胎。~ завод 汽车工厂。

**автомотриса**〔阴〕〈铁路〉(轨道)内燃动车。

**автономия**〔阴〕自治权, 自治, 自主, право национальных областей на ~ию 民族区域自治权。

**автономный**, -мен, -мна〔形〕自治的, 有自治权的, 自主的。~ая республика 自治共和国。~ая область 自治州。|| **автономность**〔阴〕。

**автоопылитель**〔阳〕(消灭害虫用的)喷粉车, 喷药车。

**автопавильон** [льэ]〔阳〕(公共汽车沿线的)候车亭。

**автопансионат**〔阳〕汽车旅馆。

**автопарк**〔阳〕①汽车总数。②汽车停车场。

**автопилот**〔阳〕〈空〉自动驾驶仪。

**автопогрузчик**〔阳〕自动装运车；自动(或万能)装卸机。

**автоподзавод**〔阳〕自动发条；自动上弦。часы с ~ом 自动表。

**автопойлка**, 复二-лок〔阴〕自动饮水器；自动喂水器。

**автопокрышка**, 复二-шек〔阴〕汽车外胎。

**автопортрет**〔阳〕自画像；自雕像, 自塑像。

**автоприцеп**〔阳〕(汽车)拖车, 挂车。

**автор**〔阳〕作者；草拟者；发明人。~ поведсти 中篇小说作者。~ симфонии 交响乐作者。~ проекта 计划的起草人。~ изобретения 发明人。~ письма 写信人。|| **авторша**〔阴〕〈俗〉。

**авторалли**〔中, 不变〕汽车竞赛。

**авторемонтный**〔形〕修理汽车的。~ завод 汽车修理厂。

**автореферат**〔阳〕(自己作品的)摘要, 文摘, 内容提要。~ диссертации 学位论文提要。

**авторизовать**, -зую, -зёшь; -зованный〔完, 未〕что〈书面语〉(对自己作品的翻印、翻译等)表示赞同。~зованный перевод 经作者赞同的译本。

**авторитарный**, -рен, -рна〔形〕〈书面语〉

①专横的, 霸道的。~ фашистский режим 专横的法西斯制度。②追求个人权威的, 竭力树自己权威的。|| **авторитарно**。|| **авторитарность**〔阴〕。

**авторитет**〔阳〕①威信, 声望 высокий ~ 崇高的威信. международный ~ 国际声望. пользоваться большим ~ом 享有极高的威信. завоевать ~ 赢得威望. уронить ~ 降低威信。②权威(者), 有权威的人. безусловный ~ 绝对权威。~ в химии 化学权威。

**авторитетный**, -тен, -тна〔形〕①有权威的, 有信心的, 有声望的, 权威性的, 可靠的。~ учёный 权威学者。~ые лица 权威人士。~ое мнение 权威性的意见。

②盛气凌人的, 发号施令的, 不容违抗的(指口气、手势、神态等) ~ тон 发号施令的口吻。с ~ым видом (摆出一副盛气凌人的架势) || **авторитетно**。|| **авторитетность**〔阴〕。

**авторский**〔形〕①автор的形容词。~ое право 著作权, 版权。~ гонорар 稿费。②(用作名) **авторские**, -их〔复〕〈口语〉

稿费。

**авторство** [中] (作品) 出于…手笔, (作品) 由…著作. **установить (чьё)** ~ 确定(作品)出于…的手笔; 确定作品的作者是…

**авторулевой, -ого** [阳] 自动操纵器, 自动操纵机. **электронный** ~ 自动电子操纵机.

**авторучка**, 复二-чек [阴] 自来水笔.

**автосалон** [阳] 新式汽车展览(会).

**автоспорт** [阳] 汽车竞技, 汽车运动.

**автостанция** [阴] 公共汽车站.

**автостоп** [阳] ① <铁路> 自动停车装置.

② (旅游者) 搭乘汽车捎脚制度; 搭乘汽车捎脚证. **ввести** ~ 实行(旅游者) 搭乘捎脚制度. **путешествовать по ~у** 凭搭乘汽车捎脚证旅行.

**автострада** [阴] 高速公路.

**автосцепка**, 复二-нок [阴] <铁路> 自动车钩, 自动挂钩.

**автотракторный** [形] 汽车和拖拉机(制造)的. ~ая промышленность 汽车拖拉机制造业.

**автотранспорт** [阳] 汽车运输.

**автотранспортный** [形] 汽车运输的.

**автотрасса** [阴] 汽车路. **скоростная** ~ 高速公路.

**автотуризм** [阳] (乘) 汽车旅游.

**автотурист** [阳] (乘) 汽车旅游者.

**автохтоны** [复] (单 **автохтон** [阳]) <书面语> 国家原有居民; 土著.

**автохтонный** [形] 本地的, 原地的; 国家原有居民的; 土著的. ~ торф 本地的泥炭.

**автофургон** [阳] 带篷货运汽车, 厢式汽车.

**автоцистерна** [阴] 液灌汽车, 贮槽汽车, 油槽汽车.

**автомобильна** [阴] 汽车轮胎.

**автоэкспресс** [阳] (公共汽车) 快车.

**ага!** [ага] [感] 哦, 唉, 嗨(表示幸灾乐祸、推测、惊讶等). ~! **Попался!** 啊哈, 可逮着你啦! ~, **значит**, **замечаний** немало было! 哦, 意见还不少呢!

**ага?** [ага] [语] <俗> 嗯, 好吧, 是呀, 行, 可不(表示同意、肯定等). — **Видишь?** ~ — **вижу.** “看得见吗?” “是呀, 看得见.” ~, **я сейчас** иду. 好吧, 我这就去.

**агава** [阴] <植> 龙舌兰.

**агат** [阳] 玛瑙.

**агатовый** [形] 玛瑙(制)的; 象玛瑙的. ~ая ваза 玛瑙花瓶. ◆ **Агатовые глаза** 又黑又亮的眼睛.

**агент** [阳] ① 代表; 代理人, 代办人. **дипломатический** ~ 外交代表. **торговый** ~ 商务代理人. **страховой** ~ 保险公司代理人. ~ по подписке на журналы 订阅杂志代办人. ② (某人利益的) 代理人. **буржуазный** ~ 资产阶级的代理人. ~ы империализма 帝国主义的走卒. ③ 间谍, 奸细.

**агентский** [形] агент ① 解的形容词.

**агентство** [中] ① 代办处(或所); 支行, 分店; 经销处, 经理处. **торговое** ~ 商务代办处. **банковское** ~ 银行支行. **транспортное** ~ 运输经理处. **налоговое** ~ 税务代办所. ② 通讯社. ~ **Синьхуа** 新华社(通讯社)社. **ТАСС (Телеграфное ~ Советского Союза)** 塔斯社. ~ **АП (Ассошиэтед Пресс)** 美联社. ~ **Киодо Пусин** 共同社. ~ **ФП (Франс Пресс)** 法新社.

**агентура** [阴] ① 侦探机构, 谍报机关. ② (用作集) (某人利益的) 代理人; 间谍, 奸细.

**агентурный** [形] 侦探机构的, 谍报机关的.

**агит..** (复合词前一部分) 表示“宣传”、“鼓动”之意, 如: **агиткампания** 宣传运动.

**агитфильм** 宣传(影)片.

**агитатор** [阳] 鼓动员, 宣传员. || **агитаторша** [阴] <口语>.

**агитаторский** [形] 宣传员的, 鼓动员的.

**агитационный** [形] 宣传的, 鼓动的. ~ плакат 招贴画. ~ автомобиль 宣传车.

~ая деятельность 宣传活动.

**агитация** [阴] ① 见 агитировать. ② 鼓动(工作), 宣传(工作). **широчкая** ~ 广泛宣传. **наглядная** ~ 直观宣传. **злостная** ~ 恶意的煽动. **орудие** ~ ин 宣传工具. **вести политическую** ~ ию среди масс 在群众中进行政治宣传. ~ — важное средство политической борьбы классов и партий. 宣传鼓动是阶级和政党进行政治斗争的重要手段.

**агитбригада** [阴] 宣传队, 鼓动队.

**агитвагон** [阳] (列车上的)宣传车厢。  
**агитировать**, *-рую, -руешь* [未] **сагитировать**, *-рванный* [完] ① (只用未) (无补语或 *за кого-что*) 进行宣传, 鼓动, ~ среди молодёжи 在青年中进行宣传工作, ~ за выдвинутого кандидата 为候选人进行宣传, ~ за гонку вооружений 鼓吹军备竞赛, ~ в больших масштабах 大张旗鼓地宣传, ② *кого* <口语> 说服, 劝告, Ты меня не агитируй, я знаю, что мне делать. 不用你说服我, 我知道该做什么。  
 || **агитация** [阴] <口语> (用于②解)。  
**агитка**, 复二-ток [阴] <口语> 宣传品; 宣传画, 招贴画。  
**агитколлектив** [阳] (苏共基层组织在居民中进行宣传鼓动的)宣传鼓动队。  
**агитмассовый** [形] 鼓动群众的, ~ая работа 鼓动群众的工作。  
**агитпоезд**, 复-а [阳] (流动宣传站用的) 宣传列车。  
**агитпункт** [阳] 宣传站。  
**агитсамолёт** [阳] (低空飞行装有高音喇叭的)宣传飞机。  
**агломерат** [阳] ① <地质> 块集岩, 集块岩 ② <技> 烧结块; 烧结矿。  
**агностик** [阳] 不可知论者。  
**агностицизм** [阳] 不可知论。  
**агонизировать**, *-рую, -руешь* [未] 濒死, 处于濒死状态。  
**агония** [阴] 垂死, 垂危, 危笃, Большой лежит в ~ни, 病人病(情)危(笃)。  
**агравический** [形] 失重的, 无重力的, ~ая иллюзия 失重错觉。  
**аграризация** [阴] 农业化。  
**аграрий** [阳] <书面语> 地主, 大土地所有者。  
**аграрник** [阳] <口语> 农业问题专家。  
**аграрный** [形] 土地的; 农业的, ~ая революция 土地革命, ~ая реформа 土地改革, ~ое население 农业人口, ~ая страна 农业国。  
**агрегат** [阳] ① 机组, 联动机, ② (机械等的) 部件; 装置, 组。  
**агрегатировать**, *-рую, -руешь*; *-рванный* [完, 未] что <技> 使联成机组, 编成机组; 使部件化, 使组合化。

**агрегатироваться**, *-руется* [完, 未] <技> 联成机组, 编成机组; 部件化, 组合化。  
**агрегатный** [形] агрегат 的形容词。  
**агрессивный**, *-вен, -вна* [形] ① 侵略的, 侵略性的, ~ блок 侵略集团, ~ая природа 侵略本性, ~ая политика 侵略政策, ② <转> 含有敌意的; 挑衅的, ~ тон 含有敌意的口气, ~ые действия 挑衅行为, || **агрессивно**, || **агрессивность** [阴]。  
**агрессия** [阴] 侵略; 侵略行为, вооружённая ~ 武装侵略, борьба против ~ии 反侵略斗争, развязать ~ию 发动侵略, пресечь ~ию против слабых и малых стран 制止侵略弱小国家, Будьте всегда готовы отразить любую ~ию врага, 随时准备击退敌人的任何侵略。  
**агрессор** [阳] 侵略者。  
**агро**... (复合词前一部分) 表示“农业”、“农艺”之意, 如, агропункт 农艺站, агрошкола 农业学校, агробиолог 农业生物学家, агрозоотехника 农业畜牧学。  
**агробаза** [阴] 农业基地。  
**агробиологический** [形] 农业生物学的。  
**агробиология** [阴] 农业生物学。  
**агроклиматология** [阴] 农业气候学。  
**агрокомплекс** [阳] 农业综合体。  
**агрокультура** [阴] 农业技术改良(措施) 农艺。  
**агрокультурный** [形] агрокультура 的形容词, ~ые мероприятия 改良农业技术的措施。  
**агрология** [阴] 农业土壤学。  
**агромелиорация** [阴] 农业土壤改良。  
**агрометеорологический** [形] 农业气象的。  
**агрометеорология** [阴] 农业气象学。  
**агроминимум** [阳] 农业常识; 农业基本知识。  
**агроном** [阳] 农学家; 农艺师。  
**агрономический** [形] 农学的, 农艺(学)的, 农业的, || **агрономически**。  
**агрономия** [阴] 农艺学。  
**агропропаганда** [阴] 农艺推广。  
**агротехник** [阳] 农业技术员。

**агротехника** [阴] 农业技术。  
**агротехнический** [形] 农业技术的。~ие мероприятия 农业技术措施。~ие приёмы 耕作方法。  
**агроучёба** [阴] 农技学习。  
**агрофон** [阳] 土壤条件, 土壤肥力。  
**агрохимия** [阴] 农业化学。  
**ад**, 单 *а об -е, в -у* [阳] ① 地狱。② <转> 苦境; 极大的痛苦; 大混乱, 慌乱。душевный ~ 精神上的极大痛苦。~ стоял на поле сражения. 战场上曾是一片混乱。  
**адажио** <乐> [副] 缓缓地, 缓缓地, 慢板。[中, 不变] 柔板。  
**адаптация** [阴] ① <生物> 适应。② <教育> 改编, 改写 (使文字浅易, 适合于初学外语的人)。  
**адаптировать**, -рую, -руешь; -рованный [完, 未] что <教育> 改编, 改写 (使文字浅易, 适合于初学外语的人)。~рованный текст 经过改写的课文。  
**адвокат** [阳] 律师; 辩护人。защита через ~ов 律师的辩护。  
**двокатский** [形] 律师的; 辩护人的。~ая деятельность 律师的业务 (活动)。  
**адвокатура** [阴] ① 律师的业务。заниматься ~ой 当律师。② (用作集) 律师 (们), 律师界。  
**адекватный** [дэ], -тен, -тна [形] <书面语> 完全相符的, 相等的, 相同的。~ перевод 与原文完全相符的译文。~ые понятия 相同的概念。|| **адекватность** [阴]。[信徒]。  
**адепт** [дэ] [阳] <书面语> (某种学说的)  
**аджарец**, -рца [阳] 阿扎里人 (阿扎里苏维埃社会主义自治共和国的基本居民)。  
|| **аджарка**, 复二-рок [阴]。  
**аджарский** [形] 阿扎里人的。  
**административный** [形] 行政 (当局) 的; 行政机关的; 行政上的; 管理 (上) 的。~ центр 行政中心。~ые органы 行政机关。~ые способности 行政管理才能。работник по ~ой линии 行政干部。наложить ~ое взыскание 给予行政处分。  
|| **административно**。◇ **В административном порядке** 按行政 (当局) 的规定。

**администратор** [阳] (行政) 首长; 负责人; 管理人。|| **администраторша** [阴] <口语>。  
**администраторский** [形] (行政) 首长的; 负责人的; 管理人的。  
**администрация** [阴] ① 行政 (当局); 行政机关; 管理机关。высшая ~ 最高行政 (当局)。гражданская ~ 民政机关。~ города 市政机关。② <用作集> 负责人员, 主管人员; 主持人; 当局。~ завода 工厂负责人。~ выставки 展览馆主持人。~ университета 大学当局。  
**администрировать**, -рую, -руешь [未] ① 管理, 指挥。② <转, 不赞> 靠行政命令管理, 靠长官意志管理。|| **администрирование** [中]。  
**адмирал** [阳] 海军将军; 海军上将。контр-~ 海军少将。вице-~ 海军中将。~ флота 海军元帅。  
**адмиралтейский** [形] адмиралтейство 的形容词。  
**адмиралтейство** [中] ① <旧> 舰船修造厂。② (英国及十八世纪俄国的) 海军部。  
**адмиральный** [形] 海军将官的; 海海上将的。  
**адов**, -а, -о, -ы [形] <口语> = адский ④ 解。  
**адрес**, 复 -а [阳] ① 通讯处; 地址, 住址。почтовый ~ 通讯地址。домашний ~ 家庭住址。служебный ~ 工作地址。обратный ~ 回信地址。попросить (чей) ~ 要... 的地址。дать (кому) ~ 给... 留地址。по-слать (что) по (какому) ~у 按... 地址寄... ошибаться ~ом 搞错地址。пере-менить ~ 变更地址。② (书面) 祝贺, 献词。поднести ~ 致书面祝贺。◇ **Не по адре-су** <口语> 找错地方; 送错地方; 找错人。Ваше замечание не по адресу. 您的意见提错了地方。**По адресу кого-чего** 或 **чьему** (сказать, заметить...) 对... (说); 向... (指出); 针对... (提出)。**В адрес кого-чего** 或 **чей** (направить, послать...) <公文> 寄给...; 寄到... 的名下。  
**адресант** [阳] 寄信人, 寄件人。  
**адресат** [阳] 收信人, 收件人。  
**адресный** [形] адрес 的形容词。◇ **Адрес-ный стол** 或 **адресное бюро** (居民)

住址查询处。Адресная книга (机关、个人的) 地址簿。

**адресовать**, -сую, -суеть; -сованный [完, 未] что кому ①寄, 发, 致 (信件、电报等)。~ письмо (кому) 寄给…一封信。②〈转〉向…提出, 向…发出。Вопросы были ~сованы докладчику. 问题是向报告人提出的。

**адресоваться**, -суюсь, -суеться [完, 未] куда 或 к кому <旧> (亲自、写信) 找…, 向…表示, 向…提出。Все к нему ~лись с вопросами. 大家都找他问问题。

**адский** [形] ①地狱的。②很不好, 恶劣的, 极坏的。~ая дорога 非常难走的路。③凶恶的, 阴险的。~ замысел 险恶的阴谋。④〈转, 口语〉异常的, 非常的。~ холод 酷寒。~ое терпение 非凡的忍耐力。|| адски (用于④解)。◇ Адская машина <旧> 定时炸弹。

**адсорбция** [阴] <理, 化> 吸附 (作用)。

**адъюнкт** [阳] ① (高等军事学校的) 研究生。② (革命前俄国及西欧某些科研机构中的) 研究实习员。

**адъютант** [阳] 副官。

**адьютантский** [形] 副官的。

**адыгеец**, -ейца [阳] 阿第盖人 (苏阿第盖和契尔克斯克自治州的基本居民)。|| адыгейка, 复二-еек [阴]。

**адыгейский** [形] 阿第盖人的。

**аж** <俗> | [语] = даже。| [连] (用于连接结果从句) 结果, 以至于。Тихо так в лесу, ~ листик не колыхнёт. 林中静得连树叶的响动也没有。

**ажитаж** [阳] ① (资本主义社会中交易所内或市场上的) 操纵行情。② (围绕某事因利害关系而产生的) 狂热, 激昂; 风潮; 争执。

**ажитация** [阴] <旧> 激动, 激昂; 兴奋。

**ажур** [阳] <会计> 当日记帐 (法)。◇ В ажуре <口语> 井然有序; 有条不紊。Все дела в ажуре. 一切事情都井井有条。

**ажурный** [形] ①透孔的, 透花的; 细网状的 (指织品)。~ые перчатки 透手套。~ые чулки 透花袜子。②〈转〉精巧细致的, 精细的。~ая работа 精致的活计。

**аз**, -а [阳] ①字母a的旧称。② (只用复) 字

母。③ (只用复) 〈转, 口语〉初步知识, 基本知识。~ы в изучении иностранных языков 学习外语的基础知识。~ы боевого мастерства 军事技术的基本功。начать с ~ов 从初步知识开始。◇ Ни аза (в глаза) не знать (或 не понимать, не смыслить…) <口语, 谚〉什么也不懂; 一窍不通。От аза до ижицы 从头至尾。

**азалия** [阴] <植> 杜鹃。

**азарт** [阳] 激动; 兴奋; 狂热。работать с ~ом 热情地工作。войти в ~ 激动起来。говорить с ~ом 兴奋地说。

**азартный**, -тен, -тна [形] 激动的; 狂热的; 孤注一掷的, 硬拚的。~ игрок 狂热的赌徒。|| азартно。|| азартность [阴]。◇ Азартная игра 赌博。

**азбука** [阴] ①字母表。русская ~ 俄语字母表。②识字课本。③〈转〉初步, 入门。~ диалектики 辩证法初步。~ науки 科学入门。◇ Азбука Морзе 莫尔斯电码。Нотная азбука 乐谱符号。

**азбучный** [形] ①字母 (表) 的; 按字母顺序 (排列) 的; 识字课本的。~ые картинки 看图识字图片。~ указатель 按字母顺序 (排列) 的索引。в ~ом порядке 按字母顺序。②〈转〉尽人皆知的, 人所共知的。~ая истина 普通常识。

**азербайджанец**, -нца [阳] 阿塞拜疆人 (阿塞拜疆苏维埃社会主义共和国的基本居民)。|| азербайджанка, 复二-нок [阴]。

**азербайджанский** [形] 阿塞拜疆 (人) 的。

**азнат** [阳] ①亚洲人。②〈俗, 骂, 旧〉不开化的人, 野蛮人。|| азнатка, 复二-ток [阴] 见①解。

**азнатский** [形] ①亚洲 (人) 的。②〈俗, 骂, 旧〉落后的, 不文明的, 野蛮的。

**азильный** [形]; азильное право 避难权。

**азот** [阳] <化> 氮。

**азотистый** [形] <化> 亚硝的。~ая кислота 亚硝酸。

**азотный** [形] азот 的形容词。~ая кислота 硝酸。~ые удобрения 氮肥。

**азу** [中, 不变] 辣汁肉丁。

**аист** [阳] <动> 鹤。

**айстовый** [形] 鸱的。

**ай** [感] (常重复使用: ай-ай [аййй] 或 ай-ай-ай [айляйй]) <口语> ① 哎哟, 哎哟 (表示疼痛、害怕、恐惧等)。~, больно! 哎哟, 好疼呀! ② 唉, 哎 (表示不满、斥责、遗憾等)。~, как не стыдно! 哎哟, 真不要脸! ~, как нехорошо! 哎, 多么不好啊! ③ 啊呀, 嘿 (表示惊奇、赞许)。~, ~, ~! какой голос! 嘿, 嗓子真是太好啦! ♪ Ай да... <口语> 多么(好) (表示赞扬、赞许)。Ай да храбрёц! 多么勇敢的人哪!

**айв́а** [阴] ① 温榨。② 温榨果。

**айво́вый** [形] 温榨的; 温榨果制的。

**айд́а** [感] (用作谓) <俗> ① 走吧, 去吧。~ в лес! 到森林里去吧! ② (我、他、她) 急着(去), 赶快(去)。Я сел на велосипед и ~ в город. 我骑自行车, 就赶快往城里去了。

**айма́к**, -а [阳] 盟 (内蒙古的行政单位); (布里亚特苏维埃社会主义自治共和国及戈尔诺阿尔泰自治州的) 区; (蒙古人民共和国的) 省。

**айма́чный** [形] айма́к 的形容词。

**айсбе́рг** [阳] (活动的) 冰山。

**акаде́мизм** [阳] <书面语> ① (科学、学术上的) 纯理论主义, 学术至上论。② (艺术上的) 传统主义, 学院派。

**акаде́мик** [阳] ① (科学院) 院士。② <口语, 旧> (某些高等院校的) 毕业生(或学员)。

**акаде́мика** [阴] <口语> 科学院图书馆。

**акаде́мический** [形] ① акаде́мии 的形容词。② (高等院校) 教学的, 学习的。~ год 学年。③ (艺术上) 传统主义的, 学院派的。~ая живопись 学院派绘画。④ <转, 书面语> 纯理论的, 无实践意义的。~ спор 纯理论的争论。♪ Акаде́мический теа́тр 模范剧院。

**акаде́мичный**, -чен, -чна [形] = акаде́мический ④ 解。|| акаде́мичность [阴]。

**акаде́мия** [阴] ① 科学院。~ медици́нских нау́к 医学科学院。② (某些专门学科的) 大学, 学院。воённая ~ 军事学院。~ художеств 美术学院。

**а́кать**, -аю, -аешь [未] а (音) 化 (把非重读的 о 读作 а 或近似 а 的音)。|| а́канье [中]。

**ака́рист** [阳] 对神的歌颂; 教会赞美歌;

赞美歌歌本。

**ака́ция** [阴] <植> 金合欢。♠ Жёлтая ака́ция 西伯利亚槐。Белая ака́ция 刺槐; 洋槐。

**акваку́льту́ра** [阴] 水产养殖。

**аквала́нг** [阳] 水中呼吸器, 水中供气装置 (指潜水员的氧气瓶和面罩)。

**аквала́нгист** [阳] 潜水运动员, 蛙人。|| аква́ла́нгистка, 复二-ток [阴]。

**аквама́рин** [阳] 海蓝宝石, 蓝晶。

**аквама́риновый** [形] ① 海蓝宝石(制)的; 带海蓝宝石的。~ые серьги 带海蓝宝石的耳环。② 蓝绿色的, 海蓝宝石色的。

**акванав́т** [阳] (海洋) 水下考察员。|| аква́нав́тка, 复二-ток [阴]。

**акваре́лист** [阳] 水彩画家。

**акваре́ль** [阴] ① 水彩(颜料)。писа́ть ~ью 画水彩画。② 水彩画。выставка ~ей 水彩画展(览会)。

**акваре́льный** [形] 水彩的; 水彩画的。~ рису́нок 水彩画。~ая живопись 水彩写生画。|| 族馆。

**аква́риум** [阳] ① 养鱼缸; 水族池。② 水

**аква́риумный** [形] аква́риум ① 解的形容词。

**аква́то́рия** [阴] 专用水区。~ пор́та 港境水区。~ соревнова́ний по грёбле 划船竞赛区。~ гидроаэропор́та 水上机场区。

**акведу́к** [阳] (水) 管桥, 渡槽。

**акклиматизи́ровать**, -рую, -руешь; -рованный [完, 未] кого-что 使(动植物)服水土, 使适应新环境。|| акклиматизи́ция [阴]。

**акклиматизи́роваться**, -руюсь, -русья [完, 未] (动植物) 服水土, 适应新环境; <转> (人) 适应新环境。|| акклиматизи́ция [阴]。

**аккомода́ция** [阴] <书面语> 适应(作用); 调节(作用)。~ глаза 眼的调节。

**аккомпане́мент** [阳] 伴奏(或伴唱); 伴奏曲; чего <转> 在...伴随下。петь под ~ ро́яля 在大钢琴伴奏下唱。под ~ перестре́лки 在对射声中。

**аккомпаниа́тор** [阳] 伴奏者, 伴唱者。||

**аккомпаниа́торша** [阴] <口语>。

**аккомпани́ровать**, -рую, -руешь [未]

кому-чему 为…伴奏。 ~ на скрипке (用)提琴伴奏。

**акко́рд** [阳] 和弦, 和音。 взять ~ на ро́лье 用钢琴奏和音。 ♠ **Акко́рд струн** (弦乐器上)的一套弦线。 **Заключи́тельный акко́рд** чего, к чему 尾声; 收场; 结局。 [图 7-11]

**аккордео́н** [阳] (键盘式)手风琴。(见附)  
**аккордео́нист** [阳] 手风琴手。 || **аккордео́нистка**, 复二-ток [阴]。

**акко́рдный** [形] 包工的, 承包的。 ~ая рабо́та 包工活。 ~ая пла́та 承包费。 || **акко́рдно**。

**аккредити́в** [阳] <财>信用证。

**аккредити́вный** [形] аккредити́в 的形容词。 ~ое поруче́ние 信用证委托书。

**аккредитова́ть**, *т-ю, -т-юшь; -тованный* [完, 未] кого ① <财> 委任, 委托, 信托。 ② <外交> 委派, 派驻。 ~тованные в КНР посла́е всех стран 各国派驻中华人民共和国的大使。

**аккумулято́р** [阳] 蓄电池, 蓄储器。 элек-триче́ский ~ 蓄电池, 电瓶。 ~ тепла́ 蓄热器。

**аккумулято́рный** [形] 蓄电池的; 蓄储器的。 ~ая бата́рея 蓄电池(组)。

**аккура́тист** [阳] <口语> 仔细认真的人。 || **аккура́тистка**, 复二-ток [阴]。

**аккура́тно** [副] ① аккура́тный 的副词。 ~ оде́тый 穿着整齐的。 ② 按时地, 定时地; 按期地。 ~ приходи́ть на рабо́ту 按时上班。 ③ 仔细地, 精细地。 ~ рабо́тать 工作得很仔细。 ④ <俗> 小心地, 谨慎地。 **Выведа́й ~ об их жи́тьё**. 要小心探明他们的生活情况。

**аккура́тный**, *-тна* [形] ① 认真的; 守秩序的; 遵守时间的; 爱整洁的(指人)。 ~ челове́к 认真的人。 ~ учени́к 守秩序的学生。 ~ рабо́тник 遵守时间的工作人员。 ~ая хозя́йка 爱整洁的女主人。 ② 整齐的; 做得很仔细的; 准确的, 精确的(指事物或行为)。 ~ по́черк 工整的字迹。 ~ая рабо́та 做得很仔细的工作。 || **аккура́тность** [阴]。

**акме́изм** [阳] 阿克梅派(二十世纪初俄国的一个反动文学流派)。

**акр** [阳] 英亩(等于4047平方米)。

**акри́ды**, *-ид* [复]: **пита́ться акри́дами** (и ди́ким ме́дом) <书面语, 讽> 用蝗虫(和野蜂蜜)糊口(食不果腹之意)。

**акроба́т** [阳] 技巧运动员; 技巧运动杂技演员。 || **акроба́тка**, 复二-ток [阴]。

**акробати́зм** [阳] (技巧运动的) 技艺; 功夫。

**акроба́тика** [阴] (体操、杂技的) 技巧运动; 武打, 武工。

**акробати́ческий** [形] акроба́тика 的形容词。 || **акробати́чески**。

**акро́поль** [阳] 卫城(古希腊城市的设防部分)。

**акрости́х** 或 **акрости́х** [阳] <文学> 贯顶诗(各行诗句第一个字母能组成词、句子的诗体)。

**аксе́лера́ция** 或 **акцелера́ция** [阴] 加速增长, 加速发展。

**аксельба́нт** [阳] (革命前俄国和其他一些国家军服上所饰的)穗带。

**аксессуа́р** [阳] ① (舞台上的)小道具。 ② <转, 书面语> 附属品, 附件; (常用复) (绘画、雕刻、文学作品中的)陪衬, 烘托, 衬托。

**аксио́ма** [阴] ① 原理, 定理, 定律。 ~ы геометрии 几何定理。 ② <转> 公理, 自明之理。 **Э́то ~**, 这是自明之理。

**акт** [阳] ① 行为, 活动; 事件。 му́дрый ~ 英明之举。 **престу́пный ~** агрессии 罪恶的侵略行为。 **познава́тельный ~** 认识活动。 ~ творче́ства 创作活动。 **ва́жный ~** жи́зни 一生中的大事。 ② 法令; 条例; (国际会议的)决议。 ~ы о́рганов госуда́рственной вла́сти 国家政权机关的法令。 ③ 证书; 字据, 单据; 正式记录; 交接书, 接收书。 **обвини́тельный ~** (检察员的)起诉书。 ~ о приёме́收据。 ~ о переда́че иму́щества 财产交接书。 ④ <剧> 幕。 **коме́дия в трёх ~ах** 三幕喜剧。 ⑤ (学年结业、授奖等的)典礼。 ♠ **А́кты гра́жданского состо́яния** (生、死、嫁、娶等的)民事注册。

**актёр** [阳] 演员。 **гла́вный ~** 主演, 主角。 **коми́ческий (траги́ческий) ~** 喜(悲)剧演员。 ~-ду́бле́р 配音演员。

|| **актри́са** [阴]。

**актёрский** [形] 演员的。 ~ая те́хника

演技。|| актёрски.

**актёрство** [中] ① 演员的职业。② <转, 口语> 做作; 弄弄。

**актив**<sup>1</sup> [阳] 积极分子. партийный ~ 党员积极分子. беспартийный ~ 党外积极分子. собрание ~а 积极分子会. созвать ~ 召集积极分子会。

**актив**<sup>2</sup> [阳] ① <会计> 资产 (与 пассив 相对)。② <转> 成绩, 成就; 优点, 长处. записать (что) себе в ~ 把... 算作自己的成绩。

**активизировать**, -рую, -руешь; -рованы́й [完, 未] кого-что 使积极起来; 使活跃起来。~ массы 使群众积极起来。~ работу 使工作活跃起来。|| активизация [阴]。

**активизироваться**, -руюсь, -руешься [完, 未] 积极起来; 活跃起来。Деятельность комиссии ~лась. 委员会的活动积极起来了。|| активизация [阴]。

**активист** [阳] 积极分子。|| активистка, 复二-ток [阴]。

**активный**<sup>1</sup>, -вен, -вна [形] ① 积极的, 主动的 (与 пассивный 相对)。~ участник 积极参加者。~ая деятельность 积极活动。~ые факторы 积极因素. играть ~ую роль 起积极作用。② 活动性的。~ процесс в лёгких 肺病的活动期。~ая сейсмическая зона 地震活动区。|| активно (用于①解)。|| активность [阴]。  
✧ Активное избирательное право (公民的) 选举权。

**активный**<sup>2</sup> [形] <会计> 资产的。~ое имущество 资产。

**активный** [阳] <化> 剂。

**активировать**, -рую, -руешь; -рованы́й [完, 未] заактивировать, -рованы́й [完] что 做记录, 立案, 立字据 (证明某事、某物的有无)。

**актовый** [形] (正式) 文件 (用) 的; 典礼的。~ая бумага 文件用纸。~ зал (学校、机关的) 大礼堂。

**актриса** [阴] 见 актёр。

**актуальный**, -лен, -льна [形] ① 迫切的; 现实的。~ая задача 迫切的任务。~ вопрос 迫切的问题. огромное ~ое

значение 重大的现实意义。② <书面语> 真实的, 实际存在的 (与 потенциальный 相对)。|| актуально (用于①解)。

|| актуальность [阴]。

**акула** [阴] ① 鲨鱼。② <转> 贪婪的剥削者, 豺狼 (指资本家等), империалистические ~ы 帝国主义豺狼。

**акулий**, -ья, -ве [形] 鲨鱼的。~ьи плавники (鲨) 鱼翅。

**акупунктура** [阴] <医> 针刺 (疗法)。

**акупунктурный** [形] <医> 针刺 (疗法) 的。~ая анестезия 针刺麻醉。

**акустик** [阳] ① 声学家。② 声纳兵。

**акустика** [阴] ① 声学。② (礼堂、剧院的) 音响效果. хоршая ~ зала 大厅的极好音响效果。

**акустический** [形] 声 (学) 的; 音响效果的。|| акустически。

**акустичность** [阴] 音响效果; 隔音质量。

**акушёр** [阳] 产科医生。

**акушёрка**, 复二-рок [阴] 女助产士。

**акушёрский** [形] 产科医生的; 产科 (学) 的。~ие курсы 产科训练班。~ая практика 产科实习。〔接生〕

**акушёрство** [中] ① 产科 (学)。② 助产, **акцэнт** [阳] ① <语言> 重音; 重音符号。② (讲非本族语时因发音不正确而带的) 口音, 腔调. Он говорит по-русски с китайским ~ом. 他说俄语带中国腔。

✧ Делать акцэнт на чём <书面语> 使人特别注意; 强调。

**акцентировать**, -рую, -руешь; -рованы́й [完, 未] (что或无补语) ① <语言> 在... 上加重音 (符号); 重读。② <转, 书面语> 着重地说, 强调。

**акцентный** [形] акцэнт ① 解的形容词。✧ Акцентный стих <文学> 重音律诗 (重音之间非重音音节数量不限的诗体)。

**акцентуация** [阴] <语言> 标重音法; 重读法; 重音体系。

**акциз** [阳] ① 消费税。② <口语> (沙俄的) 征收消费税的机关, 消费税局。

**акцизный** [形] акциз 的形容词。

**акционер** [阳] 股东, 股票持有人。

**акционерный** [形] 股票的; 股份的。~ое общество 股份公司。~ капитал



股本; 股金。  
**акционерский** [形] 股东的, 股票持有人的。  
**акция**<sup>1</sup> [阴] 股票; 股份。~ии поднялись (упали)。股票涨(落)了。✧ **Акции чьи повышаются** ... 声望提高。 **Акции чьи падают** ... 声望降低。  
**акция**<sup>2</sup> [阴] <书面语> 行动, 举动, 动作。 дипломатическая ~ 外交上的举动, 外交上的表示。  
**акын** [阳] (哈萨克和吉尔吉斯等民族的) 民间即兴诗人和歌手。  
**албáнец, -нца** [阳] 阿尔巴尼亚人。 || **албáнка, 复二-нок** [阴]。  
**албáнский** [形] 阿尔巴尼亚(人)的。  
**áлгебра** [阴] 代数(学)。  
**áлгебраический** [形] 代数(学)的。 ~ие уравнения 代数方程式。 ~ая фúнкция 代数函数。 || **áлгебраически**。  
**алгóл** [阳] 算法语言, 阿格程序。  
**алгорíтм** [阳] <数> 算法。 ~ извлечения корня 求根方法。  
**алебáрда** [阴] 钺, 长柄斧(古兵器)。  
**алебáстр, -а** 或 **-у** [阳] ① 雪花石膏。 ② 建筑用石膏。  
**алебáстровый** [形] ① 雪花石膏(制)的。 ② 建筑用石膏的。  
**александри́т** [阳] 变石。  
**алéть, -éет** [未] ① 显出鲜红色; (红色东西) 显现出来。 Вдали ~ют маки。 远处显出鲜红色的罂粟花。 ② 发红, 发鲜红色。 Восток ~л。 东方发红了。  
**алéться, -éется** [未] = алéть ① 解。  
**алеу́т** [阳] 阿留申人(阿留申群岛和科曼多尔群岛的土著)。 || **алеу́тка, 复二-ток** [阴]。  
**алеу́тский** [形] 阿留申(人)的。  
**алжирец, -рца** [阳] 阿尔及利亚人。 || **алжирка, 复二-рок** [阴]。  
**алжирский** [形] 阿尔及利亚(人)的。  
**áли** 或 **аль** [连] <民诗, 俗> = áли。  
**áлиби** [中, 不变] <法> 不在犯罪现场。 до-казать своё ~ 证明当时自己不在犯罪现场。  
**ализа́рин** [阳] <化> 茜素。  
**ализа́риновый** [形] 茜素(制)的; 含茜素的。 ~ые чернила 茜素墨水。

**алиме́нтный** [形] алиме́нты 的形容词。  
**алиме́нтщик** [阳] <口语> 赡养人。  
**алиме́нты, -ов** [复] 赡养费。 плати́ть (получи́ть) ~付(领)赡养费。  
**алкало́ид** [阳] <化> 生物碱, 有机含氮碱-  
**алка́ть, áлчу, áлчешь** 或 **-áю, -áешь; áлчу́щий** 或 **áлкаю́щий** [未] **взалка́ть, -áю, -áешь** [完] (чего 或 接动词原形) <书面语, 旧> 渴求, 渴望。 ~ пра́вды 渴求真理。  
**алкоголи́зм** [阳] 酒癖, 嗜酒; 酗酒。 бо-рьба с ~ом 与酗酒现象作斗争。  
**алкого́льник** [阳] 酒徒, 酒鬼; 醉鬼。 || **ал-коголи́чка, 复二-чек** [阴] <口语>。  
**алкоголи́ческий** [形] алкоголи́зм 的形容词。  
**алкого́ль** [阳] ① 酒精, 乙醇; 醇。 ② 含酒精的饮料。  
**алкого́льный** [形] 酒精的; 含酒精的; 酒精引起的。 ~ое отравле́ние 酒精中毒。  
**алко́н** [阳] <化> 甬。  
**алла́х** [阳] 或 **алла́** [阳, 不变] 真主。 ✧ **Алла́х зна́ет** (或 **веда́ет**) <谚> 天晓得。 **Одному́ алла́ху изве́стно** <谚> 只有天知道。  
**аллего́рический** [形] 比喻的; 讽喻的; 寓言的。 ~ стиль 比喻体。 || **аллего́ри-чески**。  
**аллего́ричный, -чен, -чна** [形] 含有比喻(或讽喻)的。 ~ая ре́чь 含有比喻的话。 || **аллего́ричность** [阴]。  
**аллего́рия** [阴] 比喻; 讽喻; 寓言。 гово-ри́ть ~иями 用讽喻方式说。  
**алле́гро** <乐> [副] 迅速地; 愉快地。 [中, 不变] 快板。  
**алле́йка, 复二-éек** [阴] алле́я 的指小。  
**аллерге́н** [阳] 变(态反)原, 过敏原。  
**аллергический** [形] 变(态反)应性的, 过敏的。 ~ое заболéвание 变(态反)应性疾病。 ~ая реáкция 过敏反应。  
**аллерги́я** [阴] 变(态反)应性, 过敏。  
**алле́я, 复二-éй** [阴] 林荫道; (公园里的) 小径。  
**аллигáтор** [阳] 短吻鳄, 鳘。  
**аллилу́я** [感] ① 阿利路亚(教堂祈祷仪式中的赞美上帝用语)。 ② (用作名) ал-